

ABSTRAK

DZAKIYYAH, ANDI ANNISA NUR .2019. Perbandingan antara Terjemahan Manusia dan Google. Skripsi Jurusan Bahasa Inggris. Fakultas Pendidikan dan Pelatihan Guru. Universitas Muhammadiyah Makassar. (Dibimbing oleh Ratna Dewi dan Ratu Yulianti Natsir)

Tujuan utama dari penelitian ini adalah untuk mengetahui perbandingan antara terjemahan manusia dan Google dalam aspek akurasi, penerimaan, dan keterbacaan pada mahasiswa semester lima Universitas Muhammadiyah Makassar.

Peneliti menerapkan studi komparatif yang membandingkan kualitas Google dan terjemahan manusia berdasarkan aspek penerimaan, keterbacaan, dan akurasi yang diajukan oleh Nababan. Studi komparatif ini dilakukan di Universitas Muhammadiyah Makassar. Subjek penelitian adalah 50 siswa pada semester kelima Universitas Muhammadiyah Makassar pada tahun 2017-2018. Instrumennya adalah teks dalam bahasa Indonesia.

Temuan penelitian ini adalah terdapat skor yang berbeda yang menunjukkan kualitas yang berbeda antara terjemahan manusia dan Google dalam aspek akurasi, penerimaan, dan keterbacaan. Skor rata-rata terjemahan manusia adalah 2,16, sedangkan skor rata-rata terjemahan Google adalah 2,67.

Oleh karena itu, dapat disimpulkan bahwa ada beberapa perbedaan antara terjemahan manusia dan Google dalam aspek akurasi, penerimaan, dan keterbacaan di mana terjemahan Google memiliki skor lebih tinggi daripada terjemahan manusia. Dalam hal ini, kualitas terjemahan manusia tercermin oleh kualitas mahasiswa Jurusan Bahasa Inggris pada semester kelima tahun 2017-2018.

Kata kunci: Terjemahan, Perbandingan Kualitas, Terjemahan Manusia, Terjemahan Google.